



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 12953-1:2026

01-januar-2026

Nadomešča:  
SIST EN 12953-1:2012

---

### Mnogovodni kotli - 1. del: Splošno

Shell boilers - Part 1: General

Großwasserraumkessel - Teil 1: Allgemeines

Chaudières à tubes de fumée - Partie 1: Généralités

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 12953-1:2025

---

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5402e423-6bad-403f-a35c-e3ad82f8f3b6/sist-en-12953-1-2026>  
**ICS:** 27.060.30      Grelniki vode in prenosniki toplote      Boilers and heat exchangers

**SIST EN 12953-1:2026**

**en,fr,de**



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 12953-1**

November 2025

ICS 27.060.30

Supersedes EN 12953-1:2012

English Version

**Shell boilers - Part 1: General**

Chaudières à tubes de fumée - Partie 1: Généralités

Großwasserraumkessel - Teil 1: Allgemeines

This European Standard was approved by CEN on 15 September 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

ITh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

SIST EN 12953-1:2026

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5402e423-6bad-403f-a35c-e3ad82f8f3b6/sist-en-12953-1-2026>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword .....</b>	<b>3</b>
<b>1 Scope.....</b>	<b>5</b>
<b>2 Normative references.....</b>	<b>6</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>6</b>
<b>4 Symbols and abbreviations .....</b>	<b>14</b>
<b>5 General requirements for boiler and boiler assembly.....</b>	<b>19</b>
<b>Annex A (informative) Additional information on shell boilers.....</b>	<b>20</b>
<b>Annex B (informative) Recommendations before putting on the market .....</b>	<b>21</b>
<b>B.1 General .....</b>	<b>21</b>
<b>B.2 For saturated steam boilers.....</b>	<b>21</b>
<b>B.3 For superheated steam boilers .....</b>	<b>21</b>
<b>B.4 For hot-water boilers .....</b>	<b>21</b>
<b>B.5 Fuels.....</b>	<b>22</b>
<b>B.5.1 Liquid fuels.....</b>	<b>22</b>
<b>B.5.2 Gaseous fuels .....</b>	<b>22</b>
<b>B.5.3 Solid fuels and waste .....</b>	<b>22</b>
<b>B.5.4 Mixed fuels .....</b>	<b>22</b>
<b>B.5.5 Heat recovery boilers .....</b>	<b>22</b>
<b>B.6 Operating conditions.....</b>	<b>22</b>
<b>Annex C (informative) Vocabulary for shell boiler .....</b>	<b>23</b>
<b>Annex D (informative) Vocabulary on typical components of a shell boiler.....</b>	<b>28</b>
<b>Annex E (informative) Significant technical changes between this document and the previous edition .....</b>	<b>30</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2014/68/EU aimed to be covered .....</b>	<b>31</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>32</b>

## European foreword

This document (EN 12953-1:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 269 “Shell and water-tube boilers”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2026, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12953-1:2012.

Annex E provides details of the significant technical changes between this document and EN 12953-1:2012.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The series concerning shell boilers consists of the following parts:

- *Part 1: General*
- *Part 2: Materials for pressure parts of boilers and accessories*
- *Part 3: Design and calculation for pressure parts*
- *Part 4: Workmanship and construction of pressure parts of the boiler*
- *Part 5: Inspection during construction, documentation and marking of pressure parts of the boiler*
- *Part 6: Requirements for equipment for the boiler*
- *Part 7: Requirements for firing systems for liquid and gaseous fuels for the boiler*
- *Part 8: Requirements for safeguards against excessive pressure*
- *Part 9: Requirements for limiting devices of the boiler and accessories*
- *Part 10: Requirements for boiler feed water and boiler water quality*
- *Part 11: Acceptance tests*
- *Part 12: Requirements for firing systems for solid fuels for the boiler*
- *Part 13: Operating instructions*